



This document has been provided by the International Center for Not-for-Profit Law (ICNL).

ICNL is the leading source for information on the legal environment for civil society and public participation. Since 1992, ICNL has served as a resource to civil society leaders, government officials, and the donor community in over 90 countries.

Visit ICNL's **Online Library** at
<http://www.icnl.org/knowledge/library/index.php>
for further resources and research from countries all over the world.

Disclaimers

Content. The information provided herein is for general informational and educational purposes only. It is not intended and should not be construed to constitute legal advice. The information contained herein may not be applicable in all situations and may not, after the date of its presentation, even reflect the most current authority. Nothing contained herein should be relied or acted upon without the benefit of legal advice based upon the particular facts and circumstances presented, and nothing herein should be construed otherwise.

Translations. Translations by ICNL of any materials into other languages are intended solely as a convenience. Translation accuracy is not guaranteed nor implied. If any questions arise related to the accuracy of a translation, please refer to the original language official version of the document. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.

Warranty and Limitation of Liability. Although ICNL uses reasonable efforts to include accurate and up-to-date information herein, ICNL makes no warranties or representations of any kind as to its accuracy, currency or completeness. You agree that access to and use of this document and the content thereof is at your own risk. ICNL disclaims all warranties of any kind, express or implied. Neither ICNL nor any party involved in creating, producing or delivering this document shall be liable for any damages whatsoever arising out of access to, use of or inability to use this document, or any errors or omissions in the content thereof.

Fund
№ 29 (06/29/98)

ЗАКОН

о создании, организации и функционировании
Румынского фонда социального развития

Парламент Румынии принимает настоящий закон.

Глава I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ст. 1. - (1) Создается Румынский фонд социального развития (далее - Фонд) - организация, имеющая публичный интерес, не преследующая получение прибыли, являющаяся юридическим лицом и расположенная в муниципии Бухарест.

(2) В своей деятельности Фонд подотчетен Правительству в соответствии с настоящим законом.

Ст. 2. - (1) В целях настоящего закона употребляются следующие понятия:

а) *пользователями* являются группы из бедных сельских общин, малообеспеченные группы и производственные группы, происходящие из бедных общин;

б) *бедными сельскими общинами* являются группы хозяйств и семей, живущие в одном селе или в изолированном поселении, сталкивающиеся с одними и теми же проблемами и трудностями, имеющие одинаковые интересы и соответствующие характеристикам, приведенным в Руководстве о деятельности Фонда;

с) *малообеспеченные группы* состоят, исходя из обстоятельств, из бедных пожилых людей без семейной поддержки, отдельных категорий больных людей, лиц без жилья и крова, женщин, являющихся жертвами домашнего насилия, бедных женщин, бедных родителей, имеющих на содержании детей, уличных детей, беременных девочек-подростков из бедных семей и других категорий подобного рода;

д) *производственными группами*, происходящими из бедных общин, являются группы сельскохозяйственных производителей, ремесленников и кустарей;

е) *договором гранта* является соглашение, заключенное между Фондом и юридическими представителями пользователей, на основании которого Фонд передает пользователям или, по обстоятельствам, посредническим организациям, безвозмездно денежные суммы, называемые грантами, исключительно в целях выполнения утвержденных проектов;

f) проектом является инициатива, выдвинутая пользователями в соответствии с положениями Фонда;

g) помощником является физическое или юридическое лицо, отобранное Фондом, которое берет на себя обязательство помочь одной из бедных сельских общин, малообеспеченных групп или производственных групп, происходящих из бедной сельской общины, по обстоятельствам, организовать, уяснить свои собственные нужды, иерархизировать и разработать проект;

h) представителями пользователей являются, по обстоятельствам, комитеты по руководству проектами в отношении групп из бедных сельских общин и производственных групп, происходящих из бедных общин, или посреднические организации в отношении малообеспеченных групп;

i) комитетом по руководству проектом является подразделение по управлению и руководству проектом, состоящее из 3 лиц: председателя, секретаря, казначея из состава групп из бедных сельских общин, производственных групп, происходящих из бедных общин, или малообеспеченных групп, назначенных ими посредством специальной доверенности, заверенной секретарем местной примэрии;

j) посредническими организациями являются неправительственные организации, являющиеся юридическими лицами частного права, не преследующие получение прибыли, или по обстоятельствам, органы местного публичного управления, находящиеся в договорных отношениях партнерства с неправительственными организациями и малообеспеченными группами.

(2) Чтобы пользоваться положениями настоящего закона, группы, предусмотренные пунктами b) и d) части (1), должны получить статус юридического лица на основании учредительного акта, заключенного не менее чем 10 членами общины и зарегистрированного в примэрии коммуны, на подведомственной территории которой находится село или изолированное поселение. Юридическим статусом, полученным таким образом, можно пользоваться только в правовых отношениях, возникших в связи с применением положений настоящего закона. Созданное таким образом юридическое лицо перестает существовать после выполнения проекта согласно процедурам, установленным Фондом.

Ст. 3. - (1) Целью Фонда является содействие в борьбе с бедностью путем финансирования проектов в бедных общинах, являющихся пользователями, а также содействие малообеспеченным группам, повышение способностей в менеджменте на местном уровне, поддержка административной децентрализации, рост организаторских способностей на местном уровне.

(2) Финансирование проектов, предусмотренных частью (1), осуществляется на основе иерархии, в зависимости от критериев отбора и в пределах имеющихся фондов.

(3) Изначально Фонд создается на 4 года и является программой Правительства Румынии, созданной при финансовой поддержке международных финансовых организаций и других организаций, отечественных и зарубежных жертвователей, государственного и местных бюджетов. Срок деятельности Фонда может быть продлен законом.

Ст. 4. - (1) Для реализации своих целей Фонд принимает свой комплекс норм в соответствии с условиями, предусмотренными настоящим законом, которые могут быть опротестованы только лицами, с которыми Фонд вступает в правовые отношения. Этот комплекс норм исходит из Руководства о деятельности Фонда, Руководства об административном и финансовом процессах, Справочника по использованию адекватных технологий для проектов инфраструктуры, справочника лица, предоставляющего льготы процедуры получения статуса юридического лица в соответствии с частью (2) статьи 2, а также из других аналогичных комплексов норм, в зависимости от необходимости.

(2) Комплекс норм, предусмотренный частью (1), вступает в силу со дня его опубликования бесплатно в Части I Официального монитора Румынии.

(3) В соответствии со своим комплексом норм Фонд распоряжается своим бюджетом по доходам и расходам.

Ст.5. - В целях реализации своих целей Фонд может создавать в случае необходимости филиалы, не являющиеся юридическими лицами, на зональном уровне.

Ст. 6. - Организация и функционирование Фонда характеризуются:

- a) административной самостоятельностью в соответствии с настоящим законом;
- b) политической нейтральностью.

Ст. 7. - В своей деятельности Фонд руководствуется следующими принципами:

- a) гласности в отношении распоряжения своим бюджетом по доходам и расходам;

- b) ассигнования фондов на основе оценки проектных предложений в зависимости от выдвинутых Фондом условий;
- c) направления ресурсов на удовлетворение нужд и просьб, поступивших от групп из бедных сельских общин и от малообеспеченных групп;
- d) общего участия и партнерства;
- e) обеспечения оптимального соотношения между стоимостью и эффективностью проектов;
- f) содействия пользователей и посреднических организаций, по обстоятельствам, в реализации проектов посредством трудовых вкладов, вкладов в натуре и (или) денежных вкладов.

Глава II ОРГАНИЗАЦИЯ ФОНДА

Ст. 8. - Руководящим органом Фонда является совет директоров, состоящий из 9 членов, среди которых:

- a) один представитель, назначенный Премьер-министром;
- b) по одному представителю от Министерства труда и социальной защиты, Министерства публичных работ и обустройства территорий, Министерства финансов и Департамента местного публичного управления, назначенных руководителями соответствующих учреждений;
- c) четыре известных общественных деятеля из гражданского общества, назначенные Президентом Румынии, которые не входят в неправительственные организации, участвующие в Фонде.

Ст. 9. - (1) Срок полномочий совета директоров составляет 4 года.

(2) Члены совета директоров, предусмотренные пунктами a) и b) статьи 8, назначаются постановлением Правительства.

(3) На первом заседании, члены совета директоров выдвигают предложение относительно назначения его председателя, которое представляется Премьер-министру на утверждение.

Ст.10. - (1) Члены совета директоров могут быть отозваны назначившим их органом в следующих случаях:

a) если совершили уголовные действия, за которые были приговорены к лишению свободы окончательным решением суда, или любые другие действия, которые могут затронуть авторитет Фонда;

b) если находятся в ситуации конфликта интересов с Фондом;

с) если отступают от принципов, предусмотренных статьей 7.

(2) Также могут быть отозваны члены совета директоров, назначенные органами, предусмотренными пунктами а) и б) статьи 8, если они утратили качества, на основании которых были предложены этими органами.

(3) Наличие одной из ситуаций, послуживших основанием для отзыва членов совета директоров, устанавливается на основании обращения последнего в органы, предусмотренные пунктами а) и б) статьи 8, или в акте контроля органов, предусмотренных статьей 35 настоящего закона.

Ст. 11. - (1) Совет директоров созывает рабочие заседания раз в квартал или по необходимости.

(2) За участие в заседаниях совета директоров председатель и члены совета получают ежемесячное вознаграждение в размере не более 25 % от основной заработной платы государственного секретаря.

Ст. 12. - Совет директоров координирует и контролирует всю деятельность Фонда. В этих целях он выполняет следующие функции:

- а) определяет стратегию и политику Фонда;
- б) следит за соответствием и взаимосвязью стратегии и политики Фонда со стратегией и политикой государства в области борьбы с бедностью на уровне секторов;
- с) принимает комплекс норм Фонда;
- д) утверждает бюджет по доходам и расходам и годовой отчет о деятельности Фонда, разработанные исполнительным директором, представляет их Премьер-министру и распоряжается о их опубликовании бесплатно в Официальном мониторе Румынии, Часть IV;
- е) следит за выполнением проектов, исходя из проектов, созданных другими организациями, и за избежанием параллелизмов, обусловленных аналогичными проектами;
- ф) назначает внешних независимых аудиторов для контроля финансового состояния Фонда, принимает их отчеты;
- г) утверждает создание филиалов Фонда на региональном уровне;
- н) назначает подкомитет, образуемый из 3 членов совета директоров, уполномоченный утверждать рекомендации по финансированию проектов, созданных в результате оценки;
- і) принимает любые иные необходимые меры для реализации целей Фонда.

Ст. 13. - (1) Совет директоров созывается в соответствии с положениями части (1) статьи 11 по предложению председателя или одной трети его членов.

(2) Заседаниями совета директоров руководит его председатель, а в его отсутствие - один из членов, назначенных председателем.

(3) Совет директоров принимает решения, если присутствуют не менее семи членов, из которых одним должен быть председатель совета или уполномоченное председателем лицо.

(4) Если при принятии какого-либо решения один из членов совета директоров находится в конфликте интересов с Фондом, то он обязан воздержаться от голосования. Нарушение этого положения может привести к отзыву этого члена и к аннулированию принятого решения.

(5) В заседаниях совета директоров участвует в качестве приглашенного исполнительный директор Фонда.

(6) Совет директоров утверждает свои комплексы норм по организации и функционированию.

Ст. 14. - Текущей деятельностью Фонда руководит исполнительный директор, назначенный Премьер-министром по предложению совета директоров и соответствующий условиям подготовки и профессионального опыта, вытекающих из характера деятельности Фонда.

Ст. 15. - Исполнительный директор Фонда выполняет следующие функции:

a) руководит деятельностью специальных отделов Фонда;

b) осуществляет надзор и направляет деятельность зональных филиалов Фонда;

c) обеспечивает сотрудничество Фонда с органами центрального и местного публичного управления, а также с неправительственными организациями;

d) обеспечивает разработку отчетов и любых иных материалов, в том числе бюджета по доходам и расходам, и годового отчета о деятельности, которые подлежат анализу и утверждению советом директоров;

e) утверждает в пределах компетенции, установленной настоящим законом, выделение денежных фондов зональным филиалам Фонда;

f) периодически информирует совет директоров о стадии внедрения проектов.

Ст. 16. - (1) Исполнительный директор является законным представителем Фонда в отношениях с физическими и юридическими лицами, а также в судебных органах.

(2) Исполнительный директор принимает и увольняет в соответствии с законом и внутренними комплексами норм Фонда его работников. Он также заключает гражданские договоры с внештатными сотрудниками с учетом сроков, утвержденных советом директоров на определенное время.

(3) Исполнительный директор заключает любые правовые акты, ограниченные целями Фонда, определяет использование его имущества в соответствии с комплексами норм, утвержденными советом директоров.

Ст. 17. - Штатное расписание Фонда утверждается советом директоров по предложению исполнительного директора.

Ст. 18. - (1) Работники Фонда зачисляются на должность на основе трудового договора или, по обстоятельствам, гражданского соглашения об оказании услуг.

(2) Структура персонала, численность работников, а также их права и обязанности, в том числе относящиеся к размеру заработной платы, устанавливаются комплексами норм Фонда.

(3) В связи с распоряжением денежными фондами и иным имуществом Фонда любое из лиц, предусмотренных частью (1), может быть активным субъектом служебных нарушений или нарушений, связанных со службой.

Глава III ИМУЩЕСТВО ФОНДА

Ст. 19. - (1) На день образования Фонда его имущество состоит из:

а) права пользования имуществом, предоставленным Автономным управлением "Администрация имущества Государственного протокола", согласно настоящему закону;

б) права пользования офисным оборудованием и связью, приобретенными за счет не подлежащих погашению фондов, полученных от международных финансовых органов.

(2) Источниками финансирования Фонда являются:

а) международные финансовые организации;

б) пожертвования отечественных и зарубежных физических и юридических лиц и спонсоров;

с) финансовые доходы, состоящие из процентов по текущим счетам и вкладам Фонда, которые используются исключительно для финансирования проектов;

д) местные бюджеты в пределах, утвержденных местными или уездными советами;

Ст. 26. - Оплата гранта производится в леях в сроки, установленные договором гранта, по курсу доллара, начиная со дня проведения Фондом валютного аукциона.

Ст. 27. - Использование гранта в иных целях, чем предусмотренные в договоре гранта, запрещается и влечет за собой расторжение договора гранта без вмешательства судебной или арбитражной инстанции.

Ст. 28. - (1) Договоры между пользователями гранта и поставщиками и лицами, оказывающими услуги, заключаются в письменной форме и являются исполнительными документами.

(2) Договоры, предусмотренные частью (1), должны содержать указания, касающиеся договора гранта, самого гранта и вмешательства (вовлечения) Фонда.

(3) На имуществе, полученном в результате выполнения договоров, предусмотренных частью (1), поставщик, предприниматель и лицо, оказывающее услуги, обязаны использовать в любой форме и на видном месте эмблему и другие отличительные знаки Фонда, установленные его комплексами норм.

Ст. 29. - Если в процессе выполнения договора гранта устанавливаются нарушения договорных обязательств или пренебрежение положениями настоящего закона и комплекса норм Фонда, последний может расторгнуть договор гранта без вмешательства судебной или арбитражной инстанции.

Глава V

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ст. 30. - В 10-дневный срок со дня вступления в силу настоящего закона Автономное управление "Администрация имущества Государственного протокола" должно представить Фонду подходящее здание для его расположения, включая необходимую мебель.

Ст. 31. - На протяжении всего периода разработки, оценки, отбора, апробирования и реализации проектов пользователи, соответственно их представители и лица, предоставляющие льготы, или посреднические организации имеют право на бесплатную правовую помощь со стороны органов местного публичного управления в радиусе уезда, независимо от их уровня, в подготовке и заключении любых правовых актов, связанных с представлением проекта для финансирования его Фондом.

Ст. 32. - Комитет по руководству проектом организует и ведет односторонний бухгалтерский учет имущественных прав и обязательств в соответствии с положениями Закона о бухгалтерском учете N 82-1991 с

последующими изменениями, с уведомлением Министерства финансов.

Ст. 33. - В 15-дневный срок со дня вступления в силу настоящего закона, назначить членов совета директоров, а также исполнительного директора Фонда.

Ст. 34. - В 90-дневный срок со дня вступления в силу настоящего закона совету директоров принять комплексы норм Фонда, утвердить его штатное расписание и приступить к зачислению персонала, необходимого для осуществления деятельности Фонда.

Ст. 35. - Уполномоченным законом органам осуществлять контроль за порядком использования денежных средств Фонда, полученных из государственного и местных бюджетов и происходящих из займов, представленных румынскому государству международными финансовыми организациями.

Ст. 36. - (1) Суммы, происходящие из займов по договорам, заключенным румынским государством с международными финансовыми организациями, и использованные для финансирования Фонда в целях реализации им своих задач, являются обязательствами и ответственностью румынского государства и подлежат возврату Министерством финансов.

(2) Суммы, предусмотренные частью (1), отдаются в распоряжение Фонда частями, по требованию совета директоров.

Ст. 37. - На момент истечения срока деятельности Фонда неиспользованные им финансовые ресурсы перечисляются в государственный бюджет.

Настоящий закон принят Палатой Депутатов на своем заседании 28 апреля 1998 года с соблюдением положений части (2) статьи 74 Конституции Румынии.

**за Председателя Палаты Депутатов
Андрей Иоан Килиман**

Настоящий закон принят Сенатом на своем заседании 8 июня 1998 года с соблюдением положений части (2) статьи 74 Конституции Румынии.

**За Председателя Сената
Кристиан Сорин Думитреску**

Бухарест, 25 июня 1998 г.
N 129.